

**Anlage 4** zum Gutachten Nr. **55037203** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604  
 Hersteller ARC Alurad GmbH

Seite 1 von 8

**Auftraggeber** ARC Alurad GmbH  
 Industriestraße 11-17  
 67136 Fußgönheim

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell -  
 Typ PC 604  
 Radgröße 6Jx14H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- $\varnothing$ (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
A2	PC 604 A2/Z03 $\varnothing$ 63,3-57,1	4/100/57,1	38	560	1880

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45483  
 Herstellerzeichen --  
 Radtyp und Ausführung PC 604 (s.o.)  
 Radgröße 6Jx14H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen RA  
 Herkunftsmerkmal -  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	26
S02	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	30.5

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55037203) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
 BMW  
 Seat  
 Skoda  
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

**Anlage 4** zum Gutachten Nr. **55037203** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604  
ARC Alurad GmbH

Seite 2 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi 80 81 A 875/1,/2	-alle-	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01
BMW 3er Reihe 3/1 9637/2, /3, /4	55-126	175/70R14	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A11 A14 A21 B03 S02
	55-126	175/70R14	R09	
	55-126	195/60R14	R09	
	55-126	195/60R14	M+S R09	
	55-126	195/65R14		
BMW 3er Reihe 3/A E027, /1	125-126	195/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A11 A14 A21 B03 S02
BMW 3er Reihe 3/R E147,-/1	83-126	175/70R14	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A11 A14 A21 B03 S02
	83-126	175/70R14	R09	
	83-126	195/60R14	R09	
	83-126	195/60R14	M+S R09	
	83-126	195/65R14		
Seat Arosa 6H, 6HS e1*95/54*, 98/14*0049*.. e9*98/14*0037*..	37-44	175/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	37-55	165/60R14	R37	
	37-55	185/50R14		
	37-74	185/55R14		
Seat Cordoba 6K/C G613	44-95	175/65R14	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	44-95	185/60R14		
	44-95	195/55R14		
Seat Cordoba/Ibiza 6K e9*93/81*0001*.. e9*98/14*0001*..	37-85	175/65R14	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car Flh Sth S01
	37-85	185/60R14		
Seat Ibiza 6K G406	33-95	165/65R14	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	33-95	175/60R14	R37	
	33-95	175/65R14	R37	
	33-95	185/60R14		
Seat Inca 9KS H307, e9*93/81*0006*.. e9*98/14*0006*..	42-66	175/65R14	R37 T82	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	42-66	185/60R14	T82	
Seat Inca 9KSF H308	44-55	175/65R14	R37 T82 T86	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	44-55	185/60R14	T82	

**Anlage 4** zum Gutachten Nr. **55037203** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604  
ARC Alurad GmbH

Seite 3 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Seat Toledo 1L F763, e9*95/54*0021*..	47-110	175/65R14	R37	A02 A04 A05
	47-110	185/60R14		A08 A09 A12
	47-110	185/65R14		A14 A21 B03
	47-110	195/55R14		X83 S01
	47-110	195/60R14		
Skoda Favorit 781 G 019	40-50	165/65R14		A02 A04 A05
	40-50	175/60R14		A08 A09 A12
	40-50	175/65R14		A14 A21 S01
Skoda Felicia 791 G952, e11*93/81*0011*..	40-55	175/60R14	R09	A02 A04 A05
	40-55	175/65R14	R09	A08 A09 A12 A14 A21 S01
Skoda Felicia 795 H110, e11*93/81*0019*..	40-55	175/60R14	R09	A02 A04 A05
	40-55	175/65R14	R09	A08 A09 A12 A14 A21 S01
Skoda Forman 785 G 022	40-50	165/65R14		A02 A04 A05
	40-50	175/60R14		A08 A09 A12
	40-50	175/65R14		A14 A21 S01
Skoda Pickup 787 G 187	40-42	165/65R14		A02 A04 A05
	40-42	175/60R14		A08 A09 A12
	40-42	175/65R14		A14 A21 S01
Skoda Pickup 797 H361	40-55	165/70R14	M12 R37	A02 A04 A05
	40-55	175/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
VW Caddy 9KV e9*93/81*0007*.., e9*98/14*0007*..	42-66	175/65R14	R37	A02 A04 A05
	42-66	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
VW Caddy 9KVF H337	44-66	175/65R14	R37 T82	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
VW Caddy 9U H498	47-55	165/70R14	M12 R37	A02 A04 A05
	47-55	175/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
VW Corrado 53l E664, /1	79-100	185/60R14		A02 A04 A05
	79-100	195/55R14		A08 A09 A12
	79-100	195/60R14		A14 A21 B03
	79-100	205/55R14		S01
VW Golf 19EL F290	40-59	175/65R14		A02 A04 A05
	40-59	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01

**Anlage 4** zum Gutachten Nr. **55037203** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604  
ARC Alurad GmbH

Seite 4 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Golf 1E e1*96/79*0070*.. e1*98/14*0070*..	55-85	175/65R14	A11 M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 V14 S01
	55-85	175/65R14	A11 R37	
	55-85	185/60R14	A11 R09	
	55-85	195/60R14	A12 R09	
	55-85	205/55R14	A12	
VW Golf 1EXO G407	55-85	175/65R14	A11 M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 V14 S01
	55-85	175/65R14	A11 R37	
	55-85	185/60R14	A11	
	55-85	195/60R14	A12 R09	
	55-85	205/55R14	A12	
VW Golf 1HX1 G156, e1*93/81*0004*..	66-85	175/65R14	A11 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 S01
	66-85	175/65R14	A11 M+S R09	
	66-85	185/60R14	A11 R09	
	66-85	195/60R14	A12 R09	
	66-85	205/55R14	A12	
VW Golf 1HXOF F894	40-85	175/65R14	A11 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 V14 S01
	40-85	175/65R14	A11 M+S R09	
	40-85	185/60R14	A11	
	40-85	195/55R14	A12	
	40-85	195/60R14	A12 R09	
VW Golf / Vento 1H e1*96/79*0068*..	44-85	175/65R14	A11 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 V14 S01
	44-85	175/65R14	A11 M+S R09	
	44-85	185/60R14	A11 R09	
	44-85	195/60R14	A12 R09	
	44-85	205/55R14	A12	
VW Golf, Jetta 19E D186, /1, /2	33-102	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 X83 S01
	33-102	195/55R14		
	33-82	175/65R14	R09	
VW Golf, Jetta 19E-299 E083	66-72	175/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 X83 S01
	66-72	185/60R14		
VW Golf, Vento 1HXO F804	40-85	175/65R14	A11 M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 V14 S01
	40-85	175/65R14	A11 R37	
	40-85	185/60R14	A11 R09	
	40-85	195/60R14	A12 R09	
	40-85	205/55R14	A12	
VW Lupo 6ES e1*98/14*0147*..	92	185/55R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	92	185/55R14	M+S R09	

**Anlage 4** zum Gutachten Nr. **55037203** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604  
ARC Alurad GmbH

Seite 5 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Lupo 6X, 6E e1*97/27*0085*..., e1*98/14* 0085,0114*..	37	165/60R14	R37	A02 A04 A05
	37-55	185/50R14	R37	A08 A09 A12
	37-77	175/60R14	R37	A14 A21 N3L
	37-77	185/55R14		S01
VW Passat 32B B870, /1	40-100	185/65R14		A02 A04 A05
	40-100	195/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01
VW Passat 32B-299 D522	64-100	185/65R14		A02 A04 A05
	64-100	195/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01
VW Passat 35I E657, /1	50-100	185/65R14		A02 A04 A05
	50-100	195/60R14		A08 A09 A11
	50-59	165/70R14	M12 R09	A14 A21 B03
	50-59	185/60R14		S01
VW Passat 35I-299 E960	85	185/65R14		A02 A04 A05
	85	195/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
VW Polo 6N G774, e1*96/79*0069*..., e1*98/14*0069*..	33-55	165/60R14	R37	A02 A04 A05
	33-55	185/50R14		A08 A09 A12
	33-92	185/55R14		A14 A21 B03 S01
VW Polo 6NF G951	33-55	165/60R14	R37	A02 A04 A05
	33-55	185/50R14		A08 A09 A12
	33-74	185/55R14		A14 A21 B03 S01
VW Polo, P. Classic 6KV H249, e9*93/81*0008*..., e9*98/14*0008*..	40-81	175/65R14	R37	A02 A04 A05
	40-81	185/60R14		A08 A09 A11 A14 A21 B03 Car Sth S01
VW Scirocco 53B C116, /1, /2	40-102	185/60R14		A02 A04 A05
	40-82	175/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01

**Anlage 4** zum Gutachten Nr. **55037203** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604  
ARC Alurad GmbH

Seite 6 von 8

### Auflagen und Hinweise

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,...).

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.



**Anlage 4** zum Gutachten Nr. **55037203** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604  
ARC Alurad GmbH

**Hinweise zum Sonderrad**

entfällt

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 26.Februar 2003



Blauth

00048108.DOC